



Sous la Halle à Massueville

Novembre 2016

Résumé du procès-verbal de la séance du conseil

Communiqués

Nouvelles de vos organismes

Nos places d'affaires

ANNULATION

Messe country avec Bernard Paquette du dimanche 13 novembre 2016 qui devait avoir lieu à l'église de Saint-Aimé à 10h30 est annulée pour des raisons de santé.

Retour de l'horaire régulière dimanche le 13 novembre 2106 à 9h00.

Merci de votre attention.

Conseil de la Fabrique de la Paroisse de Saint-Aimé

Dépouillement d'arbre de Noël écologique de Massueville et Saint-Aimé

Informations page 23



Guignolée 2016

Le 4 décembre 2016 entre 11h et 14h.

Informations page 19

Pour nos nouveaux résidents

Le conseil et l'équipe de la Municipalité du Village de Massueville vous souhaitent la bienvenue chez nous et au plaisir de faire votre connaissance!

Bienvenue à tous!



Municipalité de Massueville

Rapport annuel du maire

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code municipal, c'est avec plaisir que je vous présente mon rapport sur la situation financière de la Municipalité, qui dresse un portrait des projets réalisés au cours de la dernière année.

États financiers 2015

Les états financiers consolidés de la Municipalité du Village de Massueville pour l'année 2015 ont été vérifiés par la firme comptable Raymond Chabot Grant Thornton.

Techniquement, nous avons eu un déficit de 153 127 \$, qui s'est résorbé durant l'année 2016.

Nous avons un solde disponible de règlement d'emprunt de 120 663 \$ que nous allons amortir sur quelques années en y affectant un montant de 15 000 \$ par année sur la dette à payer.

Au 31 décembre 2015, la municipalité avait une réserve financière pour l'entretien et les dépenses imprévues de 24 439 \$ et finalement une réserve pour les frais de financement des règlements d'emprunt de 3 454 \$.

Pour l'année 2016, le budget d'opération est établi à 842 630 \$. Avec beaucoup de rigueur dans le contrôle des dépenses, nous avons actuellement comblé le déficit de 153 127 \$ et nous prévoyons un léger surplus si aucun imprévu majeur ne vient perturber nos activités financières d'ici la fin de décembre.

Rémunération des élus :

Conformément à l'article 1 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, je me dois de vous mentionner que le traitement des élus municipaux est inclus au poste d'administration générale. De plus, il est à noter que les élus qui siègent aux conseils de la Régie d'Aqueduc Richelieu Centre, de la Régie Intermunicipale de Protection Incendie et de la MRC du Bas-Richelieu reçoivent une rémunération ainsi qu'une allocation de dépenses pour leur participation. La rémunération représente les deux tiers du montant, et l'allocation de dépenses le dernier tiers.

Municipalité :



Le maire reçoit une rémunération annuelle de 4 201.15 \$ plus une allocation de dépenses de 2 100.57 \$, pour un total de 6 301.72 \$. Pour chacun des autres membres du conseil, une rémunération annuelle de 1 400.38 \$, plus une allocation de dépenses de 700.19 \$, pour un total de 2 100.57 \$

MRC de Pierre-De Saurel :

Le maire, comme membre du conseil de la MRC de Pierre-De Saurel, a reçu pour la période de novembre 2015 à octobre 2016 \$ un montant de 5 788.76 \$ à titre de rémunération, 2 896.28 \$ à titre d'allocation de dépenses, pour un total de 8 683.04 \$ (723.59 \$ par mois).

Régie d'aqueduc Richelieu Centre :

Les délégués de la Municipalité reçoivent une rémunération de 63.58 \$ et une allocation de dépenses de 3.78 \$, soit un total de 95.36 \$ pour chaque réunion à laquelle ils assistent.

Régie Intermunicipale de protection incendie :

Les délégués de la Municipalité reçoivent une rémunération de 60.85 \$ par séance à laquelle ils assistent et le président, 85 \$ par séance à laquelle il assiste.

Liste des contrats de plus de 25 000 \$

Il est également de mon devoir de déposer la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que la Municipalité a conclus depuis la présentation du rapport 2015.

Financière Banque Nationale47 108.98 \$

Je dépose pareillement la liste des contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même fournisseur et totalisant une dépense qui dépasse 25 000 \$.

GAD Brouillard.....32 595.50 \$

Programme triennal en immobilisation – 2016

Voici les principaux investissements réalisés dans le cadre du programme d'immobilisations pour l'année 2016 :

Changement de la pompe à l'usine d'épuration des eaux usées, au montant de 13 026.60 \$.



Travaux sur la rue Montcalm au montant de 15 343.61 \$.

Orientation générale du budget pour l'exercice financier 2017

Les membres du Conseil municipal préparent présentement la proposition de budget pour l'année 2017 qui sera discutée et votée en assemblée spéciale publique le lundi 12 décembre prochain, assemblée à laquelle toutes les citoyennes et tous les citoyens sont invités, comme à chaque année.

Voici ce qui guide notre réflexion : la rigueur dans la gestion pour contrôler au maximum l'augmentation des dépenses, la qualité des services offerts malgré les contraintes financières, la recherche de solutions innovantes pour répondre aux défis croissants auxquels font face les petites municipalités dans tous les domaines, la collaboration avec les municipalités environnantes et dans notre MRC pour trouver des solutions collectives à ces défis et l'amélioration de la qualité de vie des gens qui choisissent de vivre à Massueville.

Au cours des dix dernières années, Massueville a beaucoup investi dans ses infrastructures, particulièrement celles qui coûtent le plus cher : réseaux d'aqueduc, égouts sanitaires et égouts pluviaux. En conséquence, nous sommes à jour dans les travaux requis et nous pouvons bénéficier des subventions mises à notre disposition par les gouvernements supérieurs sans trop déséquilibrer notre budget et poursuivre le travail. Compte tenu de l'argent disponible provenant de diverses subventions, des travaux importants seront réalisés en 2017 – 2018.

Malgré cela, et malgré aussi l'augmentation continue des coûts dans pratiquement tous les domaines, comme nous pouvons tous le constater dans nos vies personnelles, nous avons essayé de maintenir la contribution des citoyennes et citoyens au budget de la municipalité à un niveau pratiquement identique d'année en année. Cela demande de gros efforts de rigueur tant aux membres du Conseil municipal qu'au personnel de la municipalité. Il faut saluer d'ailleurs les efforts réalisés cette année par l'équipe de la municipalité pour diminuer les coûts de plusieurs opérations. La collaboration avec les municipalités voisines, particulièrement Saint-Aimé, Saint-Louis et Saint-Marcel, mais aussi Saint-Robert et Saint-David nous facilite la vie et nous permet de réaliser plus avec un peu moins. Je souligne en particulier le travail réalisé par la Régie d'aqueduc et la Régie de



Protection des incendies, qui sont la preuve que la collaboration est rentable pour tous.

Je veux quand même noter qu'il demeure un projet que nous n'avons pas réussi à mener à terme, soit celui de l'avenir de l'église. C'est un défi qui ne disparaîtra pas en 2017 ou en 2018. Il faut le reprendre, probablement différemment, mais toujours dans un esprit de collaboration et d'ouverture. Il y a beaucoup d'argent en jeu, et comme vous tous, j'en suis très conscient. Mais je rejette la vision simpliste, pessimiste et défaitiste qui propose la démolition de l'édifice. D'autres que nous, ailleurs au Québec et malgré l'ampleur du défi, ont travaillé à des solutions qui ont permis de sauvegarder les édifices religieux et de leur donner une nouvelle mission.

Je tiens maintenant à noter que les membres du Conseil de la MRC ont travaillé fort pour réaliser des projets qui, même s'ils semblent loin des citoyennes et citoyens, contribuent directement à réduire leur effort en taxes. Le projet des éoliennes de notre MRC, démarré en 2008, voit présentement le jour et permettra de générer des revenus qui ne proviendront pas des taxes; le nouveau contrat pour la gestion des matières résiduelles (les vidanges) de même que la vision que les maires, membres du Conseil de la MRC, partagent dans ce domaine a permis, là encore, de faire plus à moindre coût.

Personnellement, je suis très actif pour que notre MRC travaille avec tous ses partenaires à adopter une vision de développement qui permettra à notre région de relever les défis du développement économique, de la qualité de vie et d'un développement durable. Tous ces efforts ont un impact sur notre municipalité et sur les gens qui y habitent.

Ayant le privilège d'être votre maire depuis maintenant onze ans, je suis à même de constater combien il est important de garder un équilibre entre, d'une part, les préoccupations très concrètes, presque quotidiennes, qui occupent les journées de votre équipe municipale, élus et employés, et d'autre part les grands dossiers, ceux qui semblent plus loin de nous et parfois nous semblent bien abstraits, mais qui font que nous pouvons réussir à saisir toutes les occasions, chaque fois qu'elles se présentent, pour positionner notre municipalité et poursuivre son développement.

Le maire



Denis Marion



MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE MASSUEVILLE

Bureau municipal : 450 788-2957

Télécopieur : 450 788-2050

Courriel : massueville@pierredesaurel.com

Site Web : www.massueville.net

Fière d'appartenir à la MRC Pierre-De Saurel

CONSEIL MUNICIPAL	Téléphone
Denis Marion, maire	450 788-2174
Stéphane Brouillard, conseiller no 1	450 788-2450
Nicole Guilbert, conseillère no 2	450 788-3125
Ginette Bourgeois, conseillère no 4	450 788-2173
Vacant	
Richard Gauthier, conseiller no 5	450 788-3350
Matthieu Beauchemin, conseiller no 6	450 788-3939

Services	Responsable	Téléphone
Urgence (ambulance, police, incendie...)		911
Directrice générale	France Saint-Pierre	788-2957
Responsable de la voirie	Yan Bussières	788-2957
Inspecteur en bâtiment	Xavier Rajotte	788-2957
Directeur service incendie	Christian Desrosiers	788-2873
Location école		
Presbytère de Saint-Aimé	Pierrette Bélisle	788-2238 788-2203
Bibliothèque	Claire Montplaisir	788-3120
École Christ-Roi	Julie Durand (dir.)	788-2208
Loisirs Saint-Aimé et Massueville,	Marie-Soleil Gaudreau	788-2215
Comité St-Jean-Baptiste	Lucille Bernier	788-2161
FADOQ	Pierrette Champagne	788-2576
Cercle des fermières	Isabelle Vincent	788-2023
Comité du Parc	Maria Libert	788-2146
Ô Chalet Aimé Massue	Isabelle Berthiaume	881-1324
Fête des récoltes	Louis Fillion	514 592-5776
Route des épouvantails	Françoise Beaulac	788-3452
Tour cycliste	Simon Lavallée	788-2633
OMH de Massueville	Lise Poirier	788-2403
Service de Popote roulante		450 785-2874
Sûreté du Québec	M.R.C. Pierre-De Saurel (urgence)	911
	(cellulaire)	*4141
	Informations générales	450 743-7947
	Info-crime	1 800 711-1180
SPA Drummond		1 855 472-5700
Centre de prélèvements		438 823-4772 ou 450 855-7264



À leur séance, les membres du Conseil ont résolu

- **D'APPROUVER** les prévisions budgétaires 2017 des Loisirs de Saint-Aimé et Massueville telles qu'elles sont déposées et de leur accorder une participation financière de 21 530 \$.
- **D'APPROUVER** les prévisions budgétaires 2017 du Comité de gestion de la halle et du parc et de lui accorder une aide financière de 3 750 \$.
- **DE FAIRE** une demande au FDT d'une aide financière de 4 500 \$ pour financer une partie des travaux de rénovation d'urgence à Ô Chalet Aimé Massue.
- **D'ACCEPTER ET D'ADOPTER** l'entente avec la Ville de Sorel-Tracy sur la fourniture de services en prévention incendie avec la Ville de Sorel-Tracy.
- **DE RETENIR** les services du plus bas soumissionnaire, soit Guy Cloutier, pour le déneigement 2016-2017 des 246 et 378, rue Bonsecours et des deux entrées de la mairie, incluant le déblaiement du trottoir ainsi que le déneigement des bornes d'incendie.
- **D'APPROUVER** les dépenses de voirie de 15 343.61 \$ incluant les taxes applicables pour les travaux de remplacement de puisards et de pavage de la rue Montcalm.
- **D'ACCEPTER** l'offre de services des Entreprises Bjb inc. pour l'entretien du réseau d'éclairage, au tarif de 90.00 \$ l'heure et renouvelable automatiquement chaque année à moins de changements majeurs.
- **DE MANDATER** la firme Tetra Tech QI inc. afin de réaliser l'étude préliminaire pour la reconstruction de la rue Cartier entre les rues Royale et de l'Église au montant de 4 500 \$ plus les taxes applicables. Montant remboursable par la TECQ.
- **DE MANDATER** la firme Tetra Tech QI inc. afin de réaliser l'étude préliminaire pour la reconstruction des rues de Varennes et Saint-Nicolas au montant de 9 400 \$ plus les taxes applicables. Montant remboursable par la TECQ.
- **DE RATIFIER** le mandat confié à la firme Tetra Tech QI inc. afin de procéder à la demande d'aide financière au programme FEPTU.
- **DE RETENIR** les services de la firme Hébert Marsolais inc., soit le plus bas soumissionnaire, pour l'audit des états financiers consolidés pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2016.
- **DE DEMANDER** au gouvernement du Québec de poursuivre et d'intensifier les investissements dans la création d'environnements favorables aux saines habitudes de vie tout en favorisant la diminution

de la consommation de produits qui nuisent à la santé des Québécois et Québécoises :

- par l'augmentation de la taxe sur le tabac contribuant à la diminution du tabagisme;
- par l'instauration d'une taxe sur les boissons sucrées contribuant à la diminution de la consommation du sucre.

D'investir les revenus dans la mise en œuvre d'un plan concerté, ambitieux et mobilisateur qui vise la création d'environnements favorables à l'intégration des saines habitudes de vie dans les milieux de vie et le quotidien des Québécoises et des Québécois.

- **QUE** la Municipalité du Village de Massueville déclare son intérêt pour le projet « Jouons dans les rues » et s'engage à poser les actions nécessaires à la pleine réalisation de ce dernier.
- **D'ACHETER** un billet au coût de 85 \$, taxes, services et pourboires inclus, pour assister au Gala Excellence Agricole de Pierre-De Saurel.
- **D'ADOPTER** le projet de règlement numéro 447-16 déterminant le rayon de protection entre les sources d'eau potable et les opérations visant l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures sur le territoire de la municipalité.
- **D'ADOPTER** le premier projet de règlement numéro P449-16 modifiant le règlement de zonage numéro 293-91 afin d'ajouter des normes architecturales dans la zone ZCA-12 et des normes d'implantation applicables aux bâtiments accessoires.

En décembre 2016 la Municipalité du Village de Massueville adoptera les projets de règlement suivants :

- Projet de règlement numéro 449-16 modifiant le règlement de zonage numéro 293-91 afin d'ajouter des normes architecturales dans la zone ZCA-12 et des normes d'implantation applicables aux bâtiments accessoires résidentiels dans les zones commerciales.
- Projet de règlement numéro 450-16 établissant une procédure de remboursement des frais de représentation et de déplacement des élus et des employés pour le compte de la municipalité de Massueville.
- Projet de règlement numéro 451-16 établissant les frais de financement pour le refinancement du règlement d'emprunt 422-10.
- Projet de règlement numéro 452-16 sur la création d'une réserve financière pour l'acquisition d'une camionnette à charge légère.
- Projet de règlement numéro 453-16 établissant une réserve financière pour l'achat d'équipement de bureau et de matériel informatique.



AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro 449-16 modifiant le règlement de zonage numéro 293-11 afin d'ajouter des normes architecturales dans la zone ZCA-12 et des normes d'implantation applicables aux bâtiments accessoires résidentiels dans les zones commerciales

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 7 novembre 2016, le Conseil de la Municipalité du Village de Massueville a adopté le projet de règlement intitulé «Premier projet de règlement no 449-16 modifiant le règlement de zonage no 293-11 afin d'ajouter des normes architecturales dans la zone ZCA-12 et des normes d'implantation applicables aux bâtiments accessoires résidentiels dans les zones commerciales».
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **5 décembre 2016, à compter de 19h00, à la Mairie du Village de Massueville, située au 246, rue Bonsecours à Massueville.** L'objet du règlement est d'ajouter certaines normes architecturales applicables aux nouvelles habitations dans la zone ZCA-12 et de préciser les normes d'implantation applicables aux bâtiments accessoires résidentiels dans les zones commerciales. Le projet de règlement concerne toutes les zones commerciales de la municipalité, soit les zones CB-7, CB-14, CB-25, CB-28, ZCA-8 et ZCA-12. Au cours de l'assemblée, le Conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Le projet de règlement peut être consulté à la Mairie du Village de Massueville, aux heures d'ouverture du bureau, soit du lundi au mercredi, de 9h00 à 12h et de 13h à 16h00 ainsi que le jeudi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.
4. Le projet contient des dispositions propres à un règlement d'approbation référendaire.

Donné à Massueville, ce 9^{ème} jour du mois de novembre de l'an deux mille seize.

La directrice générale et secrétaire-trésorière



France Saint-Pierre

La prochaine séance du Conseil

La prochaine séance du Conseil municipal de Massueville aura lieu lundi 5 décembre 2016 au bureau municipal situé au 246, rue Bonsecours à Massueville, à compter de 19h30.



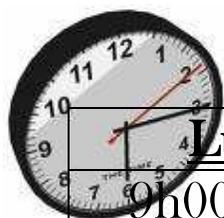
On vous attend en grand nombre!!

Site Web : www.massueville.net

Comité de développement touristique et culturel (CDTC)

www.village-massueville.com

Heures d'ouverture du bureau municipal



<u>Lundi</u>	<u>Mardi</u>	<u>Mercredi</u>	<u>Jeudi</u>
9h00 à 12h00	9h00 à 12h00	9h00 à 12h00	9h00 à 12h00
13h00 à 16h00	13h00 à 16h00	13h00 à 16h00	13h00 à 17h00



Stationnement de nuit

Le règlement municipal numéro RM-330 concernant le stationnement stipule qu'il est interdit de stationner dans les rues de la municipalité du 15 novembre au 15 avril, de 01h00 à 7h00, afin de faciliter le déblaiement des rues.

Toute voiture stationnée dans les rues durant cette période, selon l'article 6 de ce règlement, pourra être remorquée sur l'ordre de l'entrepreneur, aux frais et risques de son propriétaire.



Saviez-vous que....

Collectes domestiques (bacs verts) : les collectes se font à toutes les 2 semaines.

Déposez simultanément avant 6 h vos bacs vert et bleu.

Collectes sélectives (bac bleu)



et des ordures (bac vert)



MERCREDIS	
Collecte sélective	
9 novembre 2016	7 décembre 2016
23 novembre 2016	21 décembre 2016

Pour plus de détails, visitez notre site Web au www.massueville.net

Collecte de branches



Collecte spéciale pour les branches se fera le **16 novembre 2016**.

Branches : Diamètre de moins de 5 cm (2 po.), attachées en petits paquets de 1,5m (5 pieds) de long et poids de moins de 25kg (55 lbs).



Collecte de résidus verts

Le **23 novembre 2016**

MATIÈRES ADMISSIBLES

- Feuilles mortes et résidus verts de jardin dans des sacs en plastique ou en papier.

Veuillez noter, qu'en raison de l'agrile du frêne, **les branches ne seront pas** acceptées y compris les branches de conifères. Une collecte spéciale pour les branches sera organisée.



Recyclo-Centre inc

La directrice générale de Recyclo-centre tient à informer la population locale de la présence de boîte de dépôt de vêtements sur le territoire de la MRC pour des fondations provenant de notre région.



Les comptoirs sont les suivants :

- Les Filles d'Isabelle
- Sous-sols des églises
- Recyclo-Centre inc :
165, av. de l'Hôtel-Dieu,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7L4

Écocentre

3125, rue Joseph-Simard Sorel-Tracy

450 743-5224

Attention : Depuis le 20 avril, l'écocentre est ouvert du mercredi au dimanche de 9h30 à 16h30.

Matières acceptées

Résidus de construction, de rénovation et de démolition : bois, gypse, béton, pierre, brique, isolant, bardeau d'asphalte, portes et fenêtres.

Résidus verts : feuilles, gazon et branches.

Résidus domestiques dangereux : néons, aérosols, peintures, huiles, solvants..

Matières non-acceptées : terre contaminée, armes, explosifs, feux d'artifice.

Sans frais : Le service est offert au secteur résidentiel. Les entrepreneurs ne sont pas acceptés. Une preuve de résidence peut être demandée. Vous pouvez aussi déposer des électroménagers, meubles autres biens usagés.

Détecteur de fumée

Avez-vous renouveler vos piles???

Les détecteurs de fumée hors d'usage doivent être jetés dans le bac de recyclage bleu lors des collectes régulières des matières résiduelles.



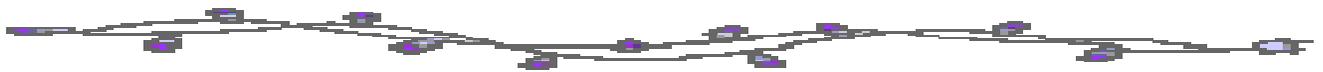
Permis de construction et de rénovation



Pour rencontrer monsieur Xavier Rajotte, inspecteur en bâtiment, vous devez prendre rendez-vous à la mairie au 450 788-2957.

Monsieur Xavier Rajotte est disponible tous les mardis matin de 9h00 à 12h00.

La Municipalité de Massueville tient à vous informer que tout travail de rénovation ou de construction nécessite l'obtention d'un permis de réparation (pour les rénovations, toitures, etc.) ou d'un permis de construction (agrandissement, remise, garage, etc.) avant la réalisation des travaux projetés. Veuillez vous présenter au bureau municipal ou téléphoner à la Municipalité pendant les heures d'ouverture pour l'obtention du permis.



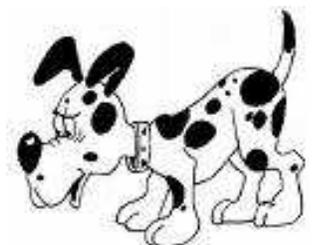
ABRI D'AUTO

: Selon le règlement municipal no 293-91
: article 3.2, la date permise pour
: l'installation d'un abri d'auto pour l'hiver
: est du:15 octobre 2016 au 1 er mai 2017.



: Après cette date les abris doivent
: être retirés.

Avis aux intéressés



- Vous en avez assez des chiens errants sur votre terrain et de leurs matières fécales?
- Vous en avez assez des aboiements incessants de jour ou de nuit?
- Dès aujourd'hui, vous pouvez porter plainte à SPA Drummond au numéro de téléphone suivant : 1 855 472-5700.
- Pour une urgence les samedis et dimanches, contactez la Sûreté du Québec



COMMUNIQUÉ

Pour diffusion immédiate

Service de Popote roulante maintenant offert en milieu rural

Sorel-Tracy, le 25 novembre 2015 – Grâce à un travail concerté de différents acteurs communautaires, institutionnels et municipaux, le service de Popote roulante sera désormais offert en milieu rural, dès le lundi 11 janvier prochain. Plus spécifiquement, ce nouveau service s'adresse aux citoyens des municipalités de Massueville, Saint-Aimé, Saint-David, Saint-Gérard-Majella, Saint-Robert, Saint-Ours et Yamaska. Le besoin de Popote roulante en milieu rural a été identifié par la Table de concertation des aînés « Agir pour mieux vieillir », ainsi que lors des consultations citoyennes effectuées par la démarche MADA de la MRC de Pierre-De Saurel.

Deux organisations jouent un rôle clé dans ce nouveau projet pilote. Il s'agit du Carrefour communautaire l'Arc-en-ciel, qui sera l'organisme porteur du projet. Le Centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance, qui fait partie du CISSS Montérégie Est, a, quant à lui, accepté d'augmenter le nombre de repas fourni au Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu, pour le milieu urbain, permettant ainsi au projet de Popote roulante en milieu rural de voir le jour.

Popote roulante

La Popote roulante est un service de repas chauds et congelés livrés à domicile par un bénévole attentionné sur le territoire rural de la MRC de Pierre-De Saurel. Ce service favorise le maintien à domicile des personnes en perte d'autonomie. La Popote roulante propose un menu composé d'une grande variété de plats nutritifs, délicieux, frais du jour et livrés à domicile deux jours par semaine, soit le lundi et le jeudi, selon l'horaire de chaque point de service. Le menu du Centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance comprend le choix entre deux repas principaux chauds et inclus une soupe, et un dessert pour 8 \$. Les repas congelés comprennent seulement le plat principal pour 5 \$. Ceux-ci sont préparés par La Porte du Passant.

Pour plus d'informations concernant la mise en place de ce projet ou pour vous inscrire, veuillez communiquer avec la personne responsable du service au Carrefour communautaire l'Arc-en-ciel de Saint-Ours au 450 785-2874 ou par courriel : carrefourarcenciel@videotron.ca.

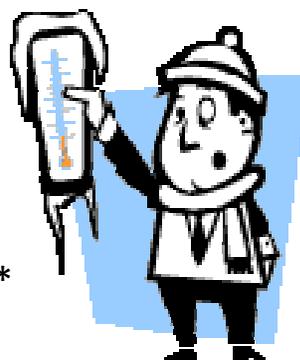
-30-

Source : Marie-Philippe Bibeau,
Stagiaire aux communications
MRC de Pierre-De Saurel
450 743-2703, poste 238
mpbibeau@pierredesaurel.com

Informations : Andréane Letendre-Charron,
Agente de développement en sécurité alimentaire
La Porte du Passant
450 517-0991
developpementportedupassant@videotron.ca

Propriétaires ou locataires, améliorer votre confort cet hiver, en profitant **GRATUITEMENT*** du programme Éconologis;

- Conseils personnalisés
 - Calfeutrage des portes et fenêtres
 - Contre-fenêtre de plastique
 - Coupe-froid et seuil de porte
 - Pomme de douche à débit réduit
 - Thermostats électroniques gratuits*
- *Certaines conditions s'appliquent



 est un programme saisonnier, proposant aux ménages à revenu modeste, qu'ils soient propriétaires ou locataires, de les aider concrètement et gratuitement à améliorer l'efficacité énergétique et le confort de leur domicile. Le programme est constitué de 2 volets.

Volet 1 : Le premier Volet consiste en **la visite** d'un conseiller en efficacité énergétique qui offrira des **conseils pratiques** pour économiser en matière de : chauffage, eau chaude, appareils ménagers et éclairage. Selon les besoins identifiés pour le domicile, le conseiller procédera gratuitement à des **mesures concrètes** telles que : calfeutrage des fenêtres, installation de coupe-froid au bas des portes, isolation des prises électriques situées sur des murs donnant sur l'extérieur, installation d'une pomme de douche à débit réduit, ajout d'un aérateur aux robinets et autres matériels éconergétiques.

Volet 2 : Le deuxième volet permet de bénéficier gratuitement de **l'installation de thermostats électroniques** dans le domicile visité. Ce service peut être offert, peu importe la source d'énergie utilisée pour le chauffage principal (électricité, mazout, gaz naturel ou propane).

Afin de profiter du programme Éconologis; les participants doivent **recevoir une facture d'énergie** pour le chauffage et **respecter les seuils de revenus admissibles** selon le tableau ci-contre.

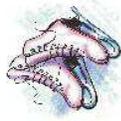
Nombre d'occupants (incluant les enfants)	Revenu total
1 personne	24 600 \$
2 personnes	30 625 \$
3 personnes	37 650 \$
4 personnes	45 712 \$
5 personnes	51 846 \$
6 personnes	58 473 \$
7 personnes et +	65 101 \$

Pour en savoir plus : <http://www.efficaciteenergetique.gouv.qc.ca/mon-habitation/econologis/>

Pour s'inscrire ou pour connaître son admissibilité au programme : **1 844-303-7333**

Novembre 2016

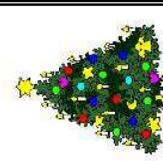
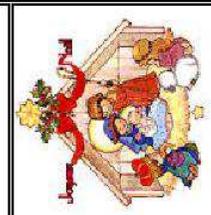


DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		1~ Messe à 8h30  Clinique	2~ Collecte de feuilles et résidus verts 	3~	4~	5~
6~	7~ Séance du Conseil à 19h30	8~ Messe à 8h30	9~   Bingo au local du club FADOQ à 19h00 	10~ Cercle des fermières 	11~ Patin libre 	12~
13~ Messe à 9h	14~	15~ Messe à 8h30  Clinique	16~ Dîner au local de la FADOQ Collecte de branches 	17~	18~	19~
20~	21~	22~ Messe à 8h30	23~  	24~	25~	26~
27~ Messe à 9h	28~	29~ Messe à 8h30	30~			



Décembre 2016



DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
				1~		3~
4~ Guignolée 	5~ Séance du Conseil à 19h30	6~ Messe à 8h30 Clinique 	7~ 	8~	2~ Souper de Noël du club FADOQ	10~
11~ Messe à 9h Dépouillement d'arbre de Noël 	12~	13~ Messe à 8h30	14~ Bingo à 19h00 au local du Club FADOQ	15~		17~
18~	19~	20~ Messe à 8h30 Clinique 	21~ 	22~	23~	24~ 
25~ 	26~	27~ Messe à 8h30	28~	29~	30~ Patin libre 	Messe à 11h15

COMMUNIQUÉ

Pour diffusion immédiate

Appel de projet en culture

Foudl'Art 2017 – C'est le temps de proposer des projets

Sorel-Tracy, 18 octobre 2016 – Oyez, oyez artistes de la MRC de Pierre-De Saurel ! L'automne est arrivé, il est temps de préparer la prochaine édition de Foudl'Art. La Ville de Sorel-Tracy et la MRC vous invitent donc à présenter vos dossiers pour Foudl'Art 2017.



Foudl'Art est un projet qui crée une rencontre entre un artiste, ses œuvres et des jeunes. Des artistes de disciplines variés sont jumelés à des classes de 3^e ou 4^e année de quelques-unes des 15 écoles primaires de la Commission scolaire de Sorel-Tracy et de l'école Harold-Sheppard.

L'artiste propose et élabore un projet artistique dont le thème est l'identité culturelle locale. Celui-ci anime une série de cinq ateliers d'une demi-journée à travers lesquels il amène les élèves à participer au processus de création.

Pour la cinquième année consécutive, la coordination du projet est confiée aux *Ateliers Je suis capable*, dont la mission est de dispenser des activités éducatives visant le développement d'habiletés et l'estime de soi chez les jeunes.

Vous êtes artistes et vous êtes intéressés ? Tous les détails de l'appel sont disponibles sur les sites Internet de la MRC de Pierre-De Saurel et de la Ville de Sorel-Tracy, dans la section culture. Les membres de Toque de culture peuvent consulter l'onglet « Appel de candidature » dans la section qui leur est réservée. Enfin, vous pouvez contacter Caroline Cloutier, coordonnatrice à la politique culturelle de la MRC, au 450 743-2703 poste 229, ou Christine Bouvette, régisseuse culturelle de la Ville, au 450 780-5600 poste 4421. Les intéressés ont jusqu'au 17 novembre 2016 pour remplir le formulaire se trouvant sur l'un ou l'autre des sites.

-30-

Source : Caroline Cloutier
Coordonnatrice à la politique culturelle
MRC de Pierre-De Saurel
(450) 743-2703 poste 229
ccloutier@pierredesaurel.com

Guignolée 2016

Nous revoici à l'aube de Noël, une période de réjouissances et de joie, mais aussi une période de solidarité et de partage. Le dimanche 4 décembre, des bénévoles passeront chez vous entre 11 h et 14 h pour recueillir vos dons et denrées non périssables. Participez à la Guignolée. Vous aiderez une famille d'ici.

Les gens à faibles revenus de Saint-Aimé et de Massueville doivent s'inscrire auprès du Centre d'Action Bénévoles du Bas-Richelieu pour recevoir un panier de Noël.

**Du 1er novembre au 2 décembre 2016,
Entre 8h30 À 11h30, et 13h30 à 15h30 au 450-743-8499
Bonne Guignolée**



Ton plus beau KIT DES FÊTES

CETTE ANNÉE, DEVIENS BÉNÉVOLE!



Société de l'assurance
automobile
Québec



Opération
Nez rouge



Desjardins

Formulaires d'inscription disponibles EN LIGNE

Au www.operationnezrouge.com

Vous ne voulez pas aller sur la route? Vous pouvez aussi nous aider à servir de la nourriture aux bénévoles à la centrale (de 19h à 23h), répondre au téléphone, à la centrale, ou encore aller avec l'équipe de promotion, dans les partys (de 19h à minuit)! Plaisir assuré!

Les dons des utilisateurs du service encouragent la jeunesse locale, la relève de notre région!

C'est la Fondation du Cégep de Sorel-Tracy qui est le maître d'œuvre de la campagne dans la MRC de Pierre-De Saurel ainsi qu'à la Municipalité de Saint Denis sur Richelieu!

En fonction dès le 25 novembre 2016 ★ 450-746-1611



Retrouvez-nous sur Facebook!

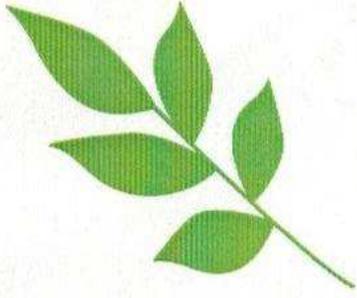
Maître d'œuvre :



Fondation
du Cégep de Sorel-Tracy



NOUVEAU



Centre de prélèvements Caroline Côté

Ne plus attendre pour mes prises de sang,
c'est si simple!

Nous sommes fiers de nous associer avec la municipalité de Massueville afin d'offrir une continuité de soins suite à la fermeture de la COOP Santé et Solidarité Jean-Jacques Falardeau.

Nous offrons :

Prise de sang	20\$
Injection de médicament	10\$
Suivi infirmier	25\$
Prise de sang à domicile	35\$
Vaccination	selon le vaccin

Les services seront offerts le premier et le troisième mardi du mois. Les soins seront dispensés par l'infirmière de la COOP Santé, Véronique Roy. Par contre, la prise de rendez-vous devra se faire aux numéros suivants :

- 1-438-823-4772
- 1-450-855-7264

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou pour prendre rendez-vous ! Vous pouvez aussi nous joindre via notre page Facebook !

Local : 246 rue Bonsecours!

**Dates : 15 novembre, 6 et 20 décembre 2016,
avec rendez-vous seulement.**





FABRIQUE DE LA PAROISSE MASSUEVILLE
846, rue de l'Église
Massueville, Q C J0G 1K0
Courriel : fabstaime@hotmail.ca

Horaire des messes novembre et décembre 2016

13 novembre, 27 novembre, 11 décembre à 9 hrs

24 décembre messe de Minuit -Mini concert avec chorale jeunesse à 11h15

Messe tous les mardis à la sacristie à 8h30

Horaire d'ouverture de la Fabrique;

les mardis de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h00

Dimanche après la messe 30 minutes de bureau

Intention de messe

Toute personne qui désire une intention de messe, veuillez le prévoir au moins deux mois d'avance.

Dons Dîme 2016

Rappel pour ceux et celles qui n'ont pas participé à leur contribution volontaire annuelle 2016 (Dîme : tarif établi par le diocèse 60\$ par personne majeure). Votre contribution financière est essentielle pour assurer la vie de notre Église.

Merci à tous ceux et celles qui ont déjà participé à leurs contributions annuelles 2016

MESSE DE MINUIT

Celle-ci sera composée d'une crèche vivante accompagnée de chants traditionnels avec Carmen Ostiguy et Michel Huard ainsi que la chorale jeunesse.

Le célébrant de cette messe sera L'Abbé Beaudet.

Faites le savoir à vos parents et amis.

ASSEMBLÉE DES PAROISSIENS

Le conseil de la Fabrique de la Paroisse de St-Aimé, vous convie à l'assemblée annuelle des paroissiens pour procéder à l'élection de 3 marguilliers.

Les marguilliers sortant sont Luc Nadeau et Domonique Lafon qui sont rééligibles.

Besoin d'un autre marguillier pour compléter un poste vacant d'une période



d'un an.

L'assemblée des paroissiens se tiendra le dimanche 11 décembre 2016 après la messe de 9 heures à la sacristie

DÉPOUILLEMENT D'ARBRE DE NOEL ÉCOLOGIQUE DE MASSUEVILLE ET ST-AIMÉ

Dimanche le 11 décembre à 12h00 (midi) au gymnase de l'école Christ-Roi

Bonjour chers parents, il est maintenant temps d'inscrire vos enfants pour le premier dépouillement d'arbre de Noël écologique.

(Jouets usagés en très bon états)



Cette journée se voudra mémorable avec une remise de cadeaux à tous les enfants de 0 à 12 ans inscrits et ce gratuitement. Du jus, des beignets, de l'eau ainsi que du café pour les parents vous seront aussi servis gratuitement. De la musique d'ambiance et un espace jeux pendant l'attente sera disponible.

Nous aurons aussi droit à la visite de Pin Pin la mascotte **et** notre lutin Lilo se fera aussi un plaisir de maquiller vos enfants.



Afin de vous prévaloir de cette activité, vous avez jusqu'au **jeudi 1 décembre** minuit pour faire l'inscription de vos enfants.

Vous pouvez faire l'inscription par courrier au 263 rue St-Louis, Massueville, J0G 1K0 ou encore, par courriel au richardgauthi5@hotmail.com

Pour de plus amples renseignements, N'hésitez pas à communiquer avec moi
au

450-788-3350 Richard Gauthier





Ô Chalet Aimé Massue

Loisirs familiaux intergénérationnels

(450) 881-1324

280, rue Bonsecours Massueville J0G 1K0

ochaletaimemassue@hotmail.com

[ochaletaimemassue.75054@facebook.com](https://www.facebook.com/ochaletaimemassue.75054)



Nous sommes fort heureux de l'engouement suscité lors de notre campagne pour le tirage d'un cochon désossé. **254 billets au coût de 10\$ ont été vendus.** Nous sommes heureux de vous annoncer que Daniel Robitaille, résident de Saint-Aimé est le gagnant le tirage du cochon désossé d'une valeur de 500\$, gracieuseté de la Coop Covilac et la boucherie Claude Joyal qui nous remercions.

Nous tenons à remercier les participants et bénévoles à notre première édition de « la fête familiale des loisirs intergénérationnels Ô Chalet Aimé - Massue » qui a eu lieu le 14 août dernier, lors de la tenue du Tour cycliste. **Un gros merci également aux organisateurs de l'évènement.**

Nous transmettons notre appréciation à tous nos commanditaires :

Viande Richelieu, la Cantine du Village, le resto la Frite d'Or, le dépanneur Bardier, le Camping le Québécois, la municipalité de Saint-Marcel pour leur jeu gonflable et nos nombreux bénévoles si précieux.

Le président Jessy Pelletier en profite pour souligner la contribution remarquable des municipalités de Saint-Aimé et de Massueville, du CLD, du CLE, de la Caisse populaire Pierre-de-Saurel, de l'organisme de la Maison de l'animation populaire de Sorel et des citoyens. Il est par ailleurs très heureux de la participation active des membres du conseil d'administration, des bénévoles ainsi que du support administratif du chargé de projet, de la technicienne en loisirs des loisirs Aimé-Massue, de l'agente de développement local, de la directrice générale de Massueville et de l'engagement indéfectible de la coordonnatrice Isabelle Berthiaume.



**L'organisme Ô Chalet Aimé Massue
dont la mission est d'offrir aux familles
du milieu des services de loisirs familiaux intergénérationnels
vous informe de sa nouvelle campagne de financement**

**1 paire de billets pour un match de hockey entre
les Sabres de Buffalo et les Canadiens de Montréal
au centre Bell le MARDI 31 JANVIER 2017 (zone Desjardins)**

Contactez-nous au (450) 881-1324 afin d'obtenir des billets de tirage au coût de 10\$/ch.

Campagne de financement

**Nous serons présents à la Fête des récoltes en octobre prochain.
Venez nous encourager !**

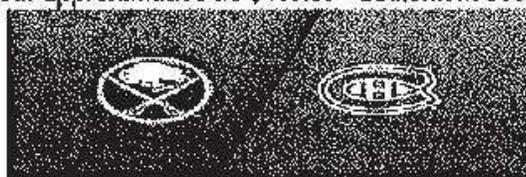
Il vous sera possible de vous procurer également des coupons pour le tirage

« VIVEZ LA FIÈVRE DU HOCKEY »

**Courez la chance de gagner 1 paire de billet pour le match
SABRES DE BUFFALO VS CANADIENS DE MONTRÉAL**

Au Centre Bell, le mardi 31 janvier 2017

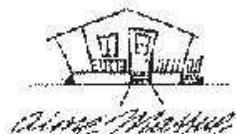
d'une valeur approximative de \$400.00 - Seulement 300 billets d'émis - Tirage le 16 janvier 2017



**Desjardins
le Club**

Zone Desjardins : Comptoirs de restauration rapide distribuent gratuitement nourriture et boissons non-alcoolisées

Au profit de l'organisme



**Ô Chalet Aimé Massue
Loisirs familiaux intergénérationnels
(450) 881-1324**

280, rue Bonsecours Massueville J0G 1K0
ochaletaimemassue@hotmail.com ochaletaimemassue.75054@facebook.com

**Coût :10\$
chacun**

Contactez-nous au (450) 881-1324 afin d'obtenir des billets de tirage

Collectes des bouteilles vides et de dons pour l'organisme

La prochaine collecte sera organisée dans la semaine suivante celle de la période des fêtes de Noël. Il est également possible de nous apporter vos bouteilles vides directement Ô Chalet en tout temps durant l'année.





BIBLIO EXPRESS

Saint-Aimé/Massueville

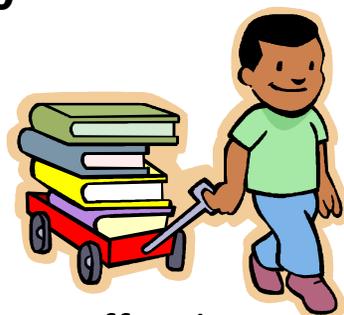
Horaire :

Mardi	14h00 à 16h00
Mercredi	19h00 à 21h00
Samedi	10h00 à 12h00

Téléphone de la bibliothèque: 450 788-3120

Avis de recherche: nouveaux bénévoles

Vous aimez la lecture, vous appréciez l'environnement tranquille de la bibliothèque et vous avez envie de rencontrer d'autres lecteurs passionnés? Alors n'hésitez pas et joignez-vous à notre équipe de bénévoles. Il vous suffit de disposer de quelques heures par mois. Des responsabilités diversifiées vous attendent, selon vos aptitudes, votre horaire et vos envies.



Des personnes-ressources vous accompagnent tout au long de votre apprentissage.

Pour plus de détails, contactez Claire Montplaisir au 450 788-3120.

Site Web de la bibliothèque

Le site Web de la bibliothèque est :

<http://www.reseaubibliodisquebec.qc.ca>.

Dans la colonne de droite, vous pourrez lire les nouvelles de votre bibliothèque, mais aussi celles du réseau auquel nous sommes affiliés. Vous aurez l'occasion de lire des critiques complètes de livres. C'est donc un rendez-vous sur notre site Internet.



Activités du club FADOQ – 2016

<p>Novembre</p> <p>9 novembre Bingo au local du club à 19h00</p> <p>16 novembre Messe des défunts et activités</p>		<p>Novembre</p> <p>2 décembre Souper de Noël</p> <p>14 décembre Bingo au local du club à 19h00</p>	
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Pour informations, contactez Pierrette Champagne au 450 788-2576</p> </div>			

Vous avez 50 ans et plus et désirez investir dans votre santé ? Venez essayer les cours de gymnastique douce !!!

Vous pouvez venir essayer gratuitement et exceptionnellement sans inscription les mercredis 7 et 14 décembre la gymnastique douce au gymnase de l'école Christ-Roi à Massueville de 19h00 à 20h30.

Ces cours sont offerts gratuitement par les centres de formation professionnelle et d'éducation des adultes de Sorel-Tracy.

Nous aimerions attirer des gens de 50 ans et plus des alentours qui voudraient venir pratiquer la gymnastique douce tous les mercredis de 19h00 à 20h30 à partir du 11 janvier 2017.

Les inscriptions pour la prochaine session se feront en décembre 2016, alors veuillez contacter la responsable pour vous inscrire.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter Mme Pierrette Bélisle au 450-788-2238.

Bienvenue à tous !!

Assurez-vous d'avoir votre certificat de naissance reconnu par l'état civil grand format, dont le nom des parents y figure pour la période des inscriptions.



Patin libre gratuit



Les municipalités de Saint-Robert, Saint-Aimé, Massueville, Saint-Ours, Yamaska et Sainte-Victoire sont heureuses de vous inviter à des heures de patin libre au

Centre sportif de Saint-Robert

Les locations sont prévues les journées pédagogiques aux dates suivantes, les vendredis de 13 h 30 à 15 h 00 :

- **Vendredi : 11 novembre 2016**
- **Vendredi : 30 décembre 2016**
- **Vendredi : 6 janvier 2017**
- **Vendredi : 27 janvier 2017**
- **Vendredi : 3 mars 2017**
- **Vendredi : 24 mars 2017**



靈

氣

Énergie... Universelle... de... Vie
REIKI

Maintenant disponible à Massueville
Formation sur l'auto-guérison et traitements
énergétiques selon la Méthode Ushui

Les déséquilibres énergétiques sont à la source
des problèmes de santé, le Reiki vous aidera à
rétablir le lien entre votre corps et votre esprit.

Pour information, contactez Francine Harvey
au 450 788-2680





Député de Richelieu,
Sylvain Rochon
71, rue De Ramezay,
bureau 101
Sorel-Tracy (Québec)
J3P 3Z1
Tél. : 450 742-3781
Sans frais : 1 866 649-8832

7995750 Canada inc

CANTINE DU VILLAGE MASSUEVILLE

201, rue Bonsecours, Massueville JOG 1K0



450 788-2447

Saison automne-hiver

Ouvert du dimanche au mercredi de 10 :00 à 20:00

Jeudi au samedi de 10 :00 à 22 :00

Spécial du jour du lundi au vendredi

Heures d'ouverture

Ouvert du lundi au dimanche

10h00 à 22h00

Livraison gratuite à Massueville et St-Aimé

St-Marcel, St-Louis: 3 \$ Yamaska,

St-Robert et St-David: 5 \$- Minimum 20 \$ pour livraison





Disponible au plan d'engrais

- ▶ Moulées laitières, bovines, avicoles, porcines et équines
- ▶ Moulées diverses (lapin, chat, chien)
- ▶ Ripe
- ▶ Grains ronds et cassés
- ▶ Produits de quincaillerie

Soyez les premiers à connaître nos promotions!

Suivez La Coop Covilac sur FACEBOOK et
inscrivez-vous à l'infolettre!

<http://covilac.coop/infolettre>



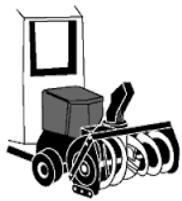
640 rue St-Pierre Sud,
Saint-Aimé, Qc, J0G 1K0

450-788-2242

450-788-2122

www.covilac.coop





GUY CLOUTIER enr.

Massueville 450 788-2051
Cell : 450-880-0670

- Déchaumage
- Tonte de gazon
- Recouvrement de toit (en bardeau)
- Peinture extérieure

Déneigement, estimation gratuite,
résidentiel et commercial

Dépanneur S.G. Bardier

Stéphane Bardier - Guylaine Laprade, Props

Station Service Pétro-T - Produits d'épicerie
Agence SAQ - Bières - Loto-Québec
Location de films et jeux vidéo

948, rue Royale Massueville, Qc J0G 1K0
Tél.: 450-788-2000



Les couvre-planchers
ALAIN MORIN
Vente et installation

- Tapis

- Prélart
- Céramique
- Plancher chauffant FLEXTHERM

742, rue Saint-Édouard
Saint-Jude (Qc) J0H 1P0

Téléphone : 450 792-2007
Télécopieur: 450 792-2443

À qui la chance!

COMPLICE des initiatives de sa communauté,
Desjardins est fier d'apporter son appui aux
activités de la région.

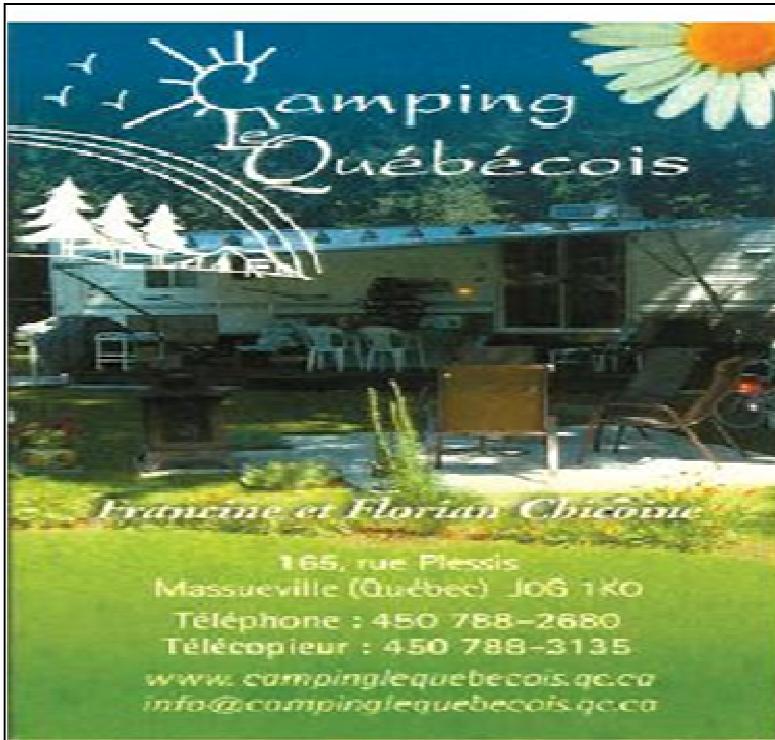


Desjardins

450 746 7000

Coopérer pour créer l'avenir

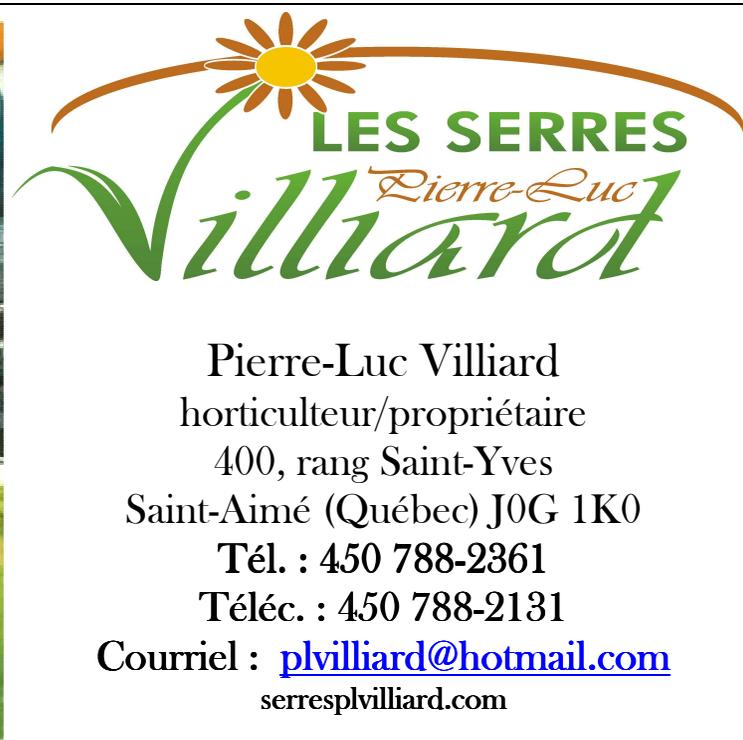




**Camping
le Québécois**

Françoise et Florian Chicôme

165, rue Plessis
Massueville (Québec) J0G 1K0
Téléphone : 450 788-2680
Télécopieur : 450 788-3135
www.campinglequebecois.qc.ca
info@campinglequebecois.qc.ca



LES SERRES
Pierre-Luc
Villiard

Pierre-Luc Villiard
horticulteur/propriétaire
400, rang Saint-Yves
Saint-Aimé (Québec) J0G 1K0
Tél. : 450 788-2361
Télec. : 450 788-2131
Courriel : plvilliard@hotmail.com
serresplvilliard.com

**Nouveau à
Massueville !**

Vous aimez la musique
et désirez en jouer pour
votre plaisir!



Je me ferais un plaisir de vous enseigner le
piano ou l'orgue à domicile ou chez moi à
un prix abordable.

Pour informations, contactez Thérèse au
450 792-2029 OU 450 501-9480



La Sublime Asperge

Ferme de Simon Lavallée
et
Nicole Saint-Jean

620, rang St-Thomas
Saint-Aimé-de-Richelieu (Québec) J0G 1K0
Téléphone : 450 788-2633
Télécopieur : 450 788-3227
www.lasublimeasperge.com

**Entreprise d'électricité
Gilles Pelosse inc.**

Service - électricité générale



924, rue Varennes
Massueville (Québec) J0G 1K0
450 788-2612

À qui la chance!




**Alexandre
Bélisle**

C O N S T R U C T I O N

**Construction - Rénovation
Résidentiel-Commercial**

(450) 880-0643

Entrepreneur Général
R.B.Q.:5607-7241-01